



6117 St. Clair Ave. — HEnderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:

Za Zedinjene države:
\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 meseca
 Za Kanado in dežele izven Zed. držav:
\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 meseca
 Petkova izdaja \$4.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States: \$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; -4.50 for 3 months.
 Canada and Foreign Countries: \$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months.

Friday edition \$4.00 for one year.

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

No. 236 Friday, Dec. 7, 1962

Jugoslovansko gospodarstvo po poročilu ljubljanskega "Dela"

V Jugoslaviji so upali po znanem Titovem govoru v Splitu, ki je ostro obsodil zlorabe in nered v jugoslovenskem gospodarstvu in napovedal odločne ukrepe za njegovo izboljšanje, da se bodo razmere začele postopno le obračati na boljše, saj sedaj "na vrhu vedo," kje so napake. Ostalo je le pri upanju. Cene blaga se niso znižale, ampak se celo povišale, tako so med drugim zvišali tudi ceno kruha. Znanji tedenik "Tovariš" je v zadnji številki, ki je prišla sem, tožil "Krompirja ni!" Pisma s prošnjami za pomoč so postalna na splošno zopet pogosteja.

Kako in kaj delajo v podjetjih v Jugoslaviji, pove prav lepo članek v Ljubljani izhajajočem dnevniku "Delo" 11. septembra letos pod naslovom "Neizkorisčene možnosti na osnovi licenc." Glasi se:

Ugotovljeno je, da se je domača industrija pri nabavljanju licenc in tehnične dokumentacije orientirala predvsem na zahodno Evropo. Ker pa nabava licenc in tehnične dokumentacije povzroči obveznost, da nekaj časa prpartnerju stalno kupujemo določene dele in reproduksijski material, je jasno, da taka orientacija naše industrije povzroča zelo velik pritisk na regionalno usmerjenost našega uvoza.

Ker nakupujejo v državah s konvertibilno valuto, potmeni oskrbovanje "licencarjev" s potrebnimi devizami enega izmed najvažnejših problemov, ki ga je treba rešiti najprej zaradi tega, da bi ti "licencarji" svojo "proizvodnjo" pa tudi zaradi količine deviz, ki so v teh deviznih težavah na razpolago. Pri tem je treba vedeti še to, da so zneski za potrebe "licencarjev" zelo veliki, zlasti zato, ker je doseganjem sistem "generalne dozvole" omogočal, da je pravzaprav skoraj vsak "licencar" dobil devize ne glede na to, ali je proizvajal dobro ali slabo, in ne glede na to, če je pokazal kak napredok pri osvajanju kupljene licence ali ne.

To zadnje je zlasti povzročilo, da so številna industrijska podjetja ostala v svojem razvoju tam, kjer so bila, ko so kupila licence oziroma tehnično dokumentacijo, namesto da bi se prizadevala, da bi čim hitreje osvojila licenčne proizvode ter s tem zmanjševala svoje potrebe po deviznih sredstvih. Razen tega pa podjetja niso pokazala skoraj nikakoga zanimanja, da bi usmerila nabavo potrebnih sировin iz dežel z nekonvertibilno valuto, oziroma da bi jih kupovala na domačem tržišču.

V mnogih primerih je bilo celo tako, da so inozemske licenčni partnerji uspeli spraviti naša podjetja na podlagi skrajno neugodnih pogodb v skoraj popolno odvisnost, tako da mnogokrat naša podjetja niso dobili niti vse potrebljene tehnične dokumentacije, ki bi jo potrebovala za celotno osvajanje neke licenčne proizvodnje, ter so zaradi tega kljub dragi licenci zaostala v tehničnem razvoju in napredku.

Pri nakupih novih licenc ali tehnične dokumentacije se je pokazala nadalje izrazita težnja, da so nekatera naša podjetja ne glede na to, da smo imeli že kupljene licence za enake ali podobne proizvode, iskala načine, kako kljub temu priti do novih enakovrstnih licenc, namesto da bi s kopoperacijo skušala najti način reševanja svojih proizvodnih problemov. Take primere smo imeli pri tekstilnih strojih, motorjih, motornih vozilih, hladilnikih itd.

Tak način reševanja pa je razen novih deviznih obremenitev začel povzročati, da se je zaradi kopičenja enakovrstnih licenc pojavil tudi problem, kako prodati licenčne proizvode celo na domačem tržišču. Za izvoz pa podjetja zaradi omejitve v licenčnih pogodbah ali tudi zaradi slabe kvalitete, majhnih količin in podobnega niso bila sposobna.

Ena izmed najbolj pogostih omejitev, ki jih najdemo v licenčnih pogodbah, je odrejanje tržišč, na katera smejo naša podjetja prodajati svoje izdelke, proizvedene na podlagi licence, oziroma tehnične dokumentacije. Pogosto je bilo dogovorno, da smejo naša podjetja prodajati le v države, katerih gospodarski potencial je slab ter je zaradi tega omejitev v licenčnih pogodbah ali tudi zaradi slabe kvalitete, majhnih količin in podobnega niso bila sposobna.

Jasno je, da so take omejitve ne le prispevale k neugodni regionalni razporeditvi izvoza in uvoza, temveč so povestila naša podjetja tudi v popolnoma podrejen položaj do inozemskega partnerja. Mimo tega, da so naša podjetja pri nakupu licenc in tehnične dokumentacije pristajala na skoraj nemogoče pogoje, je bilo žal tudi precej primerov, ko so kupovala zastarele in tehnično neustrezne licence. Inozemske partnerji so jih kot zastarele oziroma tehnično preživele opuščali, naša podjetja pa so na podlagi teh licenc vlagala napore in denarna sredstva za osvojitev proizvodov, katerih ni nihče več — zlasti na inozemskem tržišču — hotel kupovati, ker so medtem prišli inozemske partnerji na tržišče z novimi, izboljšanimi in sodobnejšimi tipi proizvodov.

Dalje se je čestokrat dogajalo, da so licenco kupila podjetja, ki strojno ali kadrovsko niso bila dovolj usposobljena za "kupljeno" proizvodnjo in je bilo treba dodati še nova devizna in dinarska sredstva za tehnično in kadrovsko izpopolnitve. Ena od osnovnih napak je bila tudi ta, da je vsako podjetje pri nakupu licence hotelo več ali manj vso proizvodnjo zaokrožiti v okviru svojega podjetja. Taka tendenca — populoma napačna — je razen drugih težav zelo negativno vplivala še na to, da je bil tempo osvajanja proizvodnje zelo počasen.

pritli hitreje do ugodnejšega življenja, pa tudi do življenja v svobodi, kjer ni strahu pred nočnim trkanjem na okno ali vrata.

M. K.

Društvo sv. Katarine št. 29
ZSZ vabi na letno sejo

Cleveland, O. — V sredo, 12. decembra, ob 7:30 ima Društvo sv. Katarine št. 29 ZSZ glavno letno sejo v sobi št. 1 Slov. nar. doma na St. Clair Ave. Na dnevnem redu so poročila, važne zadeve o poslovanju društva v prvih dneh leta in seveda volitve odbora.

Po seji bo domača zabava ter izmenjava božičnih daril. Na razpolago bodo tudi novi Zvezni kolodarji za vse člane. Iz glavnega urada smo prijeli za vse člane dividende.

Pridite gotovo na sejo, brat tajnik Ponikvar ima za vas posebno božično darilo!

Na svidjenje! Johana Mervar, predsednica

Slovenec št. I SDZ vabi na letno sejo

Cleveland, O. — Članstvo Društva Slovenec št. 1 SDZ je vkljudo vabljeno v nedeljo, 9. decembra, ob 9:30 dopoldne v Slov. nar. dom na letno sejo. Na dnevnem redu so volitve odbora za 1. 1963 in druge nujne zadeve, pa tudi razgovor o bodočem delu našega društva.

Vem predobro, da v nedeljo vsakdo najraje počiva, saj je utrujen od dela, posebno če je že v starejših letih. Kljub temu vam vse: Pridite, saj gre za nas, gre za našo korist, za naše društvo!

Na svidjenje v nedeljo! John Smuk, predsednik

Podružnica št. 15 SZZ ima glavno letno sejo

Cleveland, O. — Glavna letna seja naše podružnice bo v sredo, 12. decembra, ob pol osmih zvečer v SND na E. 80. St. Vse članice sta prav nujno vabljene. Pogovoriti se moramo o rednem poslovanju društva, izvoliti odbor za leto 1963, pa odločiti tudi o proslavi 35-letnica društvenega obstoja. To bomo obhajale 19. maja skupno z državnim konvencijo.

Po seji bo božičnica z izmerno daril. Vsem bolnim članicam želimo zdravja, zdravim pa kličem: Na svidjenje! Frances Lindic

Oltarno društvo sv. Vida vabi na glavno letno sejo

Cleveland, O. — Vljudno vabim članice Oltarnega društva svetega Vida na glavno sejo, ki se bo vršila v nedeljo, 9. decembra ob dveh popoldan v društvenih prostorih. Še prav posebno pozivam tiste, katere želite biti nihkoli ali pa samo en parkrat, da pridejte in se dasite spoznati.

Društvo lepo napreduje, pobožnosti so še precej dobro ob skrbi. Seja je vsako drugo nedeljo v mesecu, skupno sveto obhajilo vsako prvo nedeljo, v četrtek pa molitve pred Najsvetijim od pol sedmih do pol osmih.

Tu bi se lahko malo zborovali; tudi drugi farani bi se nam pridružili in počastili Jezusa v sveti euharistiji, ki nas tako izklučno, da se Miklavž tudi vas ne spomni s kakim darom. Vsaj toliko je obljudil, da bo rad izročil darila tudi tistim, za katere bi bila prinesena do 2. ure pop. v dvorano pod staro cerkvijo.

V nedeljo bo menjava božičnih daril, zato prosim da vse tudi njihovo življenje je sorazmerno trdo. Nič čudnega torej za en dolar. Volil se bo tudi nič silišč v svet, kjer upajo odbor za leto 1963. Kakor vi-



(Zbirka Vera K.)

Kako otroku svetovati

Zelo važno je, da znamo otroku dobro svetovati. Ko mu svetujemo, prevzamemo nase veliko odgovornost. Prav zato je zelo potrebno, da znamo dobro in pravilno svetovati. Predvsem moramo paziti, da v slučaju, da otroku nekaj odsvetujemo, navedemo razloge, zato da mu to odsvetujemo. Če vidimo, da česa ne dela prav, ne kričimo takoj nad njim, ampak ga s prijazno besedo poučimo, kako naj dela, da bo prav, kaj sme in česa ne sme.

Človek je družabno bitje, zato potrebuje družbe. V njej se človek razvije umsko in telesno. In prav zato je treba v vso skrbeti, da otroka družbe ne odtegujemo preveč. Otrok pa se najbolje razume z otroki, zato je potrebno, da ga vpeljemo v družbo, ki je njemu primerna. Dajmo mu dobrih prijateljev, ki naj bodo po možnosti iste starosti kot on. Seveda moramo budno paziti, da se otrok ne bo kvaril in da ne bo zahajal v nepošteno in skvarjeno družbo. Vsekakor ga pa ne smemo preveč priklepati med stene domače hiše, če hočemo, da bo otrok dobro razvit in zmožen za življenje. Prav zato moramo otroka že zgodaj navajati, da spoznava svet in njegove nevarnosti, da se bo pozneje v življenju laže znašel.

Pri vsem tem pa ne smemo nikdar pozabiti, da smo mi otrokov starši in da nam torej otrok dolguje ubogljivost in zlasti pa spoštovanje. In tako morajo tudi starši skrbeti predvsem za to, da sami pošteno in lepo živijo, če hočajo, da jih bodo njihovi otroci spoštovani in ljubili. Da bodo torek živeli tako, da bodo v svojih otrocih vzbujali spoštovanje in ljubezen, ne pa strahu in zaničevanje.

Za slogo v družini

Sloga je trajna harmonija med možem in ženo in je temelj družinskega življenja. Če tega ni, se vse podere. Katera koli dobrina, bodisi materialna bodisi pedagoška, postane nedosegljiva. Skoda pa je neizmena, kajti če pogledamo bojne videli, da stranpoti in zablode mladih izvajajo največkrat iz tega, ker v družini ni sloga, ni povezanosti in torek tudi ni medsebojnega zaupanja.

Zato je treba še takoj v začetku zakonskega življenja, ko se zakonca še popolnoma strinjata preprečiti, da bi se kal nesodeljivat iz tega, ker v družini ni sloga, ni povezanosti in torek tudi ni medsebojnega zaupanja.

Zato je treba še takoj v začetku zakonskega življenja, ko se zakonca še popolnoma strinjata preprečiti, da bi se kal nesodeljivat iz tega, ker v družini ni sloga, ni povezanosti in torek tudi ni medsebojnega zaupanja.

V naši deželi jemo v razmerju z drugimi deželami sorazmerno manj kruha, vendar je ta še vedno važen del naše hranje. Sedaj plačujemo za funt kruha 21 centov, nekako 55 centov več kot v letih 1947-49. Pri tem dobi farmar, ki je pridelal žito, komaj 2.4 centa, med tem ko je pred 15 leti dobil še 2.7 centa.

Zvezni proučevalci gospodarskega položaja v deželi, ki so nedavno objavili te podatke, trdijo, da so za dvig cene kruha odgovorni povečani stroški mletja žita, peke in prodaje.

Purani bodo cenejši

Letos so bili purani za Zahvalni dan dražji kot kdajkoli v zadnjih petih letih. Vzrok temu je bila sorazmerno majhna ponudba na trgu. Lani je bilo na razpolago za ta čas okoli 108 milijonov puranov, letos komaj okoli 90 milijonov. Za prihodno leto napovedujejo, da bo ponudba dosegla najmanj 93 milijonov, 38 milijonov več kot pred 10 leti.



le iz leta v leto, tehtnica je pokazala, da se je zredil za 15 kg, vendar ne v obliki sala, težji je zaradi močnejših mišic in kosti. Po tem poskušu sodi zdravnik, da raznih zdravstvenih motenj ne gre pripisovati samo maščobam, temveč predvsem ogljikovim hidratom, ki jih človek uživa v jedeh iz mokre, krompirja itd. Redni pregledi krv kažejo, da mastna hrana ne stopnjuje nevarnosti srčnega infarkta, zatrjuje dr. Lutz, seveda pa bodo o tem njegovem receptu prav gotovo povedali svoje mnenje tudi drugi strokovnjaki za prehrano.

M. Jakopič:

NA VASI

Na vasi kraguljki cingljajo,
sneg mete na dvor in na stajo,
otroške oči hrepenujo.

Na klancu vse polno je sreče,
sam smeh se trga iz gneče,
kaj mar, če te lica skelijo.

Na mizo veliko ni dati,
saj z zimo se lakot priklati,
otroci brez kruha zaspijo.

Ob peči spet starke so zbrane,
te starke uboge, zgarane,
ki zvesto nad rodom bedijo.

Oj prve drobne snežinke,
kot sipal nekdo bi spominke,
iz dni otroških iskanj,
iz dni mladosti in sanj.

Zimski šport-smučanje in drsanje

Cleveland, O. — Ona doba, ko se je vse balo zime, je že daleč za nami. V času po prvi svetovni vojni se je v tem pogledu veliko spremeno in sedanja moderna doba je prinesla tudi mnogo koristnega s seboj. Ako pogledamo moderne pridobitve na polju telesne kulture, moramo priznati, da so tolikšne da moramo in moremo biti povsem zadovoljni z njimi. Pa je tudi razumljivo, saj koristijo vse te pridobitve našemu zdravju in razvedrili, ki ga prav tako potrebuje naše telo. In med te spada tudi zimski šport, predvsem smučanje in drsanje.

Smučanje je najlepši zimski šport in zato mu po pravici pravijo: vir zdravja in veselja. Je pa obenem najbolj zdrav zimski šport, saj imamo na gorskih vrhovih kar trojno korist obenem: Vdihujemo svež gorski zrak, uživamo blagodat višinskega sonca in končno drsimo na "dilcah" po krasnem pršicu in nepreglednih terenih v dolino. Vsega tega smo imeli v izobilju v naši rojstni domovini, ko smo takoreč pred hišnimi vrti nataknili smuči na noge in smo oddrsili na terene, ki jih je bilo povsod dovolj na razpolago. Naša mladina tega v Clevelandu nima, ker prvič nimamo ugodnih zim za take športe in drugič tudi ni takih terenov v bližini. Vse je preveč oddaljeno in zato praktično ne pride v poštev; poleg tega pa so daljše ture zvezane s precejšnjimi stroški in z uporabo časa, ki ga običajno vedno primanjkuje. Se moramo pač zadovoljiti s spomini na te čase, mladina pa itak ne trpi radi tega preveč, ker pač premašo ali nič ne pozna tega legendarnega zimskega športa.

Pač pa se lahko posveti tukajnja mladini drsanju, ki je poleg smučanja najlepši zimski šport. In to tembolj, ker imamo ravno v Clevelandu več umetnih darsališč, ki niso prav nič vezani na letni čas ali vreme. In ker

POGLED V TUJE NAČRTE

Industrijski vohun uporabljajo tudi najnovejše tehnične dosežke.

V industrijsko razvitih deželah na Zahodu se čedlje več govorijo o novi obliki "podtalne vojne" — o industrijskih vohunih, ki jih človek uživa v jedeh iz mokre, krompirju itd. Redni pregledi krv kažejo, da mastna hrana ne stopnjuje nevarnosti srčnega infarkta, zatrjuje dr. Lutz, seveda pa bodo o tem njegovem receptu prav gotovo povedali svoje mnenje tudi drugi strokovnjaki za prehrano.

kupujejo ljudi, ki so za denar pripravljeni nastaviti prisluškovne aparate, pregledujejo privatno in službeno pošto, proučujejo vsebinsko brzjavk...

Ker v ZDA radi o vsem govorijo v presežnikih, so iskali tudi človeka, ki zaslubi vzdevek najboljšega industrijskega vohuna. Našli so ga v nekem Cummingsu, ki je nastopal zdaj kot delavec, pa spet kot pisatelj, ki zbirala gradivo, kot gasilski nadzornik ali kot voznik tovornjaka. Pogosto so mu nehotno pomagali ljudje, ki se jim niti sanjalo ni, da njihov sobesednik zbiral podatke za konkurenco.

Industrijsko vohunstvo ni povsem nova dejavnost, saj je znano, da je na primer britanski agent že v 17. stoletju ukradel nekaj opisov postopka pri izdelavi nemškega porcelana, vendar se je razmahnilo šele z razvojem mnogih industrijskih podjetij, katerih lastniki skušajo drug drugač izpodnisti na trgu. Dandanašnji so izdatki za raziskave, nove konstrukcije, proizvodne postopke ipd. zelo veliki, zato skušajo tovarnarji pregledati v skrite predale konkurenco.

Drsanje je šport za mlade in stare. Deklice so po navadi posveti umetnemu drsanju, dečki pa igri hokej na ledu, ker tam najlažje pokažejo svojo borbenost, ki je ravno moški mladini svojstvena. Vendar je umetno drsanje tako lepo in tako vsestransko, da je prav, da se tudi čimveč dečkov posveti temu načinu drsanja. — Mi imamo tu v Ameriki dve družbi, ki se nam vsako leto predstavita v Areni v Clevelandu s svojimi najboljšimi drsalci. Je to sprostevosten užitek ob pogledu na najboljše drsalce in drsalke na svetu, ki nam nudijo res nekaj edinstvenega. Zato bi bilo prav, da se tudi naša mladina nekoliko seznaní z drsanjem, ker bo imela od tega samo korist.

Ivo Keřmavner.

Pri svojem delu uporabljal

industrijski vohuni najnovejše in včasih kaj nenavadne pripomočke, med drugim posebne mikrofone, ki zaznamujejo vsako besedo do 400 metrov daleč. S posebno napravo je mogoče iz šestega nadstropja posneti posmek na ulici. Vohuni proti vohunom so odkrili drobene transistorske naprave celo že v telefonskih slušalkah. Omare, ki se odpirajo na šifro, so opremljene z neznavnimi fotoaparati, ki slikajo vsakogar, kdor se jim približa.

Med prijateljicami

"Čuješ Marica, ali je klečal pred teboj, ko je prosil twoje ljubezni in roke?"

"Nikakor. Saj tega ni mogel!"
"Kako to? Ali je revež invalid?"

"Ah, kaj invalid! Jaz sem mu sedela na kolenih!"



Za božične praznike v družini

Imamo v najlepši izbiri:

- **JASLICE** raznih velikosti
- **ANGELJČKE**, pastirčke, ovčke, kamele
- **SV. DRUŽINO** in kipe "Beg v Egipt"
- **BOŽIČNE RAZGLEDNICE** s slovenskimi in angleškimi voščili
- **UMETNA BOŽIČNA DREVESCA**, podobe in kipe
- **LUŽKE ZA BOŽIČNO DREVESCE** v mnogih kombinacijah in barvah
- **OKRASKE ZA JASLICE** in drevesce
- **KADILO, MAH IN OGGLJE**, bogata izbira darij za božič
- **SLOVENSKE MOLITVENIKE** in knjige
- **ANGLEŠKE MOLITVENIKE** in misale

Pridite pogledat našo izložbo in trgovino. Naročite po pošti.

FAMILIA

6116 Glass Ave. — Tel. UT 1-0634 — Cleveland 3, Ohio

V decembri odprt tudi ob nedeljah od osmih zjutraj do opoldne.

NEWBURY PACKING

Se priporočata: BILL RATAJC in LOIS SLAK
PRODAJA MESA NA DEBELO IN NA DROBNO

Cel ali pol prašiča ... 39 lb. Pol goveda 55c lb.
Nasekan in zaviti za domač (Black Angus)

Naročite že sedaj domače žunke, želodce in klobase za praznike.

Na zalogi vedno sveža kri, drobovje in čreva za krvave in jetrne klobase. Klubi in društva dobe post.

Rt. 87 - Newbury, Ohio - Tel. JO 4-2221
Brezplačna dostava kamorkoli! Odprt ob nedeljah!

PRIPOROČA SE VAM

OBLAK FURNITURE CO.

(Odprt ob večerih)

6612 St. Clair Avenue
Preteklo je že leto dni, odkar nas zapustila sl. Pogrešamo Te vsaki dan in uro, zelo nam je pri srcu hudo. V mislih naših bož živel, teh misli nobena sila ne bo vzelja. Dokler ne prideš nekdaj v nebesa, kjer si Ti sedaj!

Zaluboči:
SOPROG IN HCERE
Cleveland, O., 7. decembra 1962.

DAJEMO ZELENE EAGLE ZNAMKE!

EUROPA TRAVEL SERVICE

759 EAST 185 STREET

CLEVELAND 19, OHIO

Vse potrebo za potovanje hitro in točno uredimo. Imamo zastopstva avionskih in ladijskih prevoznih družb. Nabavljamo in v Jugoslavijo pošiljamo vse vrste aparativov in živežne potrebcine.

Denar nakazujemo po vsem svetu.

Za vse informacije se zaupno obračajte na lastnika

JEROME R. BRENTAR,
IV 6-3774

RICH & SONS

1078-80 East 64 Street

HE 1-1931

AUTO BODY & MOTOR REPAIR
WHEEL BALANCE — IGNITION & BRAKE SERVICE
VSA POPRAVILA AVTOBMOLOV



V blag spomin
PETE OBLETNICE SMRTI
MOJE LJUBLJENE SOPROGE
IN STARE MATERE

Mary Jančar

ki je po volji Stvarnika zapustila nas in svet ter se preselila v nebeski dom dne 7. decembra 1957.

Let že pet v tistem grobu truplo Tvoje mimo spli.

Ali žalost raša je še velika, sojce nam zalivajo oči.

Ko tudi življenje naše mine, za Teboj vsi pridemo.

Pri Bogu se bomo združili, veselje naše večno bo.

Še vedno žaluboči:

JOSEPH JANČAR, soprog
HCERE, VNUKI, VNUKINJE,
SORODNIKI

Cleveland, O., 7. decembra 1962.

MEHKA DRUŽBA — Dve beli mucki se stiskata k Marie-Theresi na svetovni razstavi mačk v Parizu na Francoskem.

Naročila po pošti in telefonska naročila sprejema

MIRO ODAR

1042 E. 72nd St.

Cleveland 3, Ohio

HE 1-2079

Za božično darilo toplo priporočamo

novo Korotanovo ploščo

KOROTAN

OB DESETLETNICI

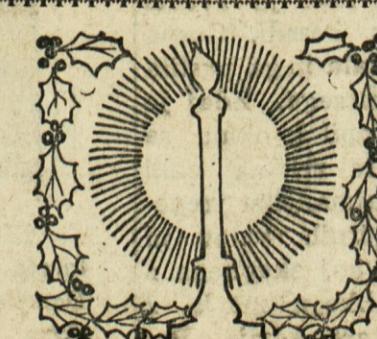
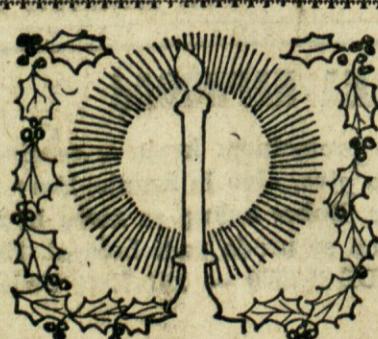
Ploščo prodaja trgovina

FAMILIA

6116 Glass Ave.

Cleveland, Ohio

Cena plošči \$4.98 (25c)
extra za naročila po pošti



Pred stoletji se je ustavil čas

"Ne, naših otrok ne bo v šolo, deklic sploh ne, dečki pa — če bo kaj časa pozimi, kadar ni dela na polju!" Samo to in — morda je bilo kje za spoznanje drugače — že so se zaloputnila vrata pred enim izmed mnogih mladih mož, ki so se v okviru prosvetnognognega programa nove turške vlade po zaključenem visokošolskem študiju prostovoljno prijavili kot učitelji v vzhodnih pokrajinalih, zapostavljenih in prepunjenih samim sebi še od sultanovačev. Dvanajst tisoč je v celoti tistih, ki naj bi v vseh ob sirske, iranske in sovjetski meji dve leti učili otroke in tudi odraslim pojasnjevali "skravnost" — doslej neznanec abecedo. Nadaljnja dolžnost mladih prosvetarjev: ljudem, ki živijo prav kot njihovi predniki pred več stoletji, pomagati k napredku in boljši življenski ravni.

Musa iz Istambula živi že nekaj mesecov v vasi blizu Mardina, ob vznožju gore, ob kateri naj bi bil med vesoljnim potopom pristal Noe s svojo barko. Razen za redni pouk bi moral Musa skrbeti tudi za napredek v kmetijstvu. Sklenil je postaviti velik kočnjak. "Kam pa pride, če bodo imeli kokoši svoje hiše ko pa so mnoge družine brez njih," je bilo slišati pripombe v vasi. Kokošnjak je Musa kljub temu zgradil, potem pa v vsej vasi ni dobil niti petelin niti kokoši, tako da je moral v mesto na trg ponje. Vaščani so začeli ugibati, kako bo s kokošmi v veliki hiši: "Navsezadnje smo se vse doslej dobro počutili mi in naše kure, s katerimi smo živel pod skupno streho."

Še druge probleme ima Musa, največji med njimi je jezikovno sporazumevanje z učenci. Le redko kje je slišati turško govorico, ljudje govorijo kurško, arabsko, zaza in sirska. V prvih dneh je hotel Musa a poimensko spoznati svoje učence. Po vrsti so odgovarjali: "Oektent!" Misili je, da so si vsi v sorodu, kasneje pa je spoznal, da se može najvplivnejše družine v vasi pišejo Oektent in da so starši iz spoštovanja do njih tako imenovali tudi svoje otroke.

Šola, ki jo je zgradila država,

meji, sta prišla Ajlan in Ahmet, ki sta se morala najprej sprijaznit z nenačadno hrano. Ljudje jedo v glavnem tako imenovani "cikofte", kašo iz žitnih zrn in seklanega mesa, ki ga gnetejo več ur in ga uživajo surovoga; na vsak kilogram mesu pride približno dva kilograma popra. Le izjemoma je na mizi čebulni krompir; v loncu skuhajo čebulo, ki ji potem primešajo dva ali tri krompirjeve gomolje.

To so le nekateri izmed mnogih problemov, s katerimi imajo opraviti "prosvetni misjonarji" v vzhodnem delu Anatolije. Vsi bržkone ne bodo vzdržali dve leti, kar so pogodili, le najvztrajnejši bodo ostali še daje.

Izvajanje prosvetnega programa pomeni hkrati vsaj začetek konca neomejene oblasti ag in šejkov, ki jo označujejo kot poglaviti vrok zaostalosti področij na skrajnem vzhodu dežele. Ti zemeljski posestniki, do nedavnega ne le lastniki vse zemelje, temveč tudi gospodarji vsega živega na njej — kmetje so delali na njihovi zemlji kot tlačani in so morali oddajati polovico vsega pridelka — so ohranjali svoje podložnike v nevednosti, da so kar največ iztisnili iz njih. Petdeset takih šejkov so obla-

sti doslej s silo preselile v Zlati obali v severnem delu Malajskega polotoka se tuječ čudi tablam z nenavadnim napisom "Ne plešite po želvah", vendor kmalu dojamte njihov pomen. V juniju in juliju prihajo iz Kitajskega morja želve velikanke in odlagajo jajca v toplem pesku, potem pa se vračajo v morje. Čez čas se izvalijo mladiči.

Domačini in turisti zbirajo želvja jajca, ki veljajo za

slaščico. Naravoslovci sodijo, da živi v vseh oceanih le kakih tisoč teh velikank, med katrimi so največje 2,5 m dolge in meter visoke, tehtajo pa poldružno tono. Samice odložijo v obalnem pesku skupno kakih 800 tisoč jajc na leto, vendar se izvali le malo mladičev, ker ljudje izbrskajo večino teh jajc. Napis na tablah je upravičen zato, ker se turisti fotografirajo na želvijih hrbitih in ker prirejajo plesne nastope na njih.

Lani so naravoslovci zbrali 8 tisoč jajc teh velikih želv in jih dali v inkubatorje. Približno dva meseca kasneje so spustili v Kitajsko morje skoraj 3 tisoč mladih želv, ki so jih potapljači spremljali na

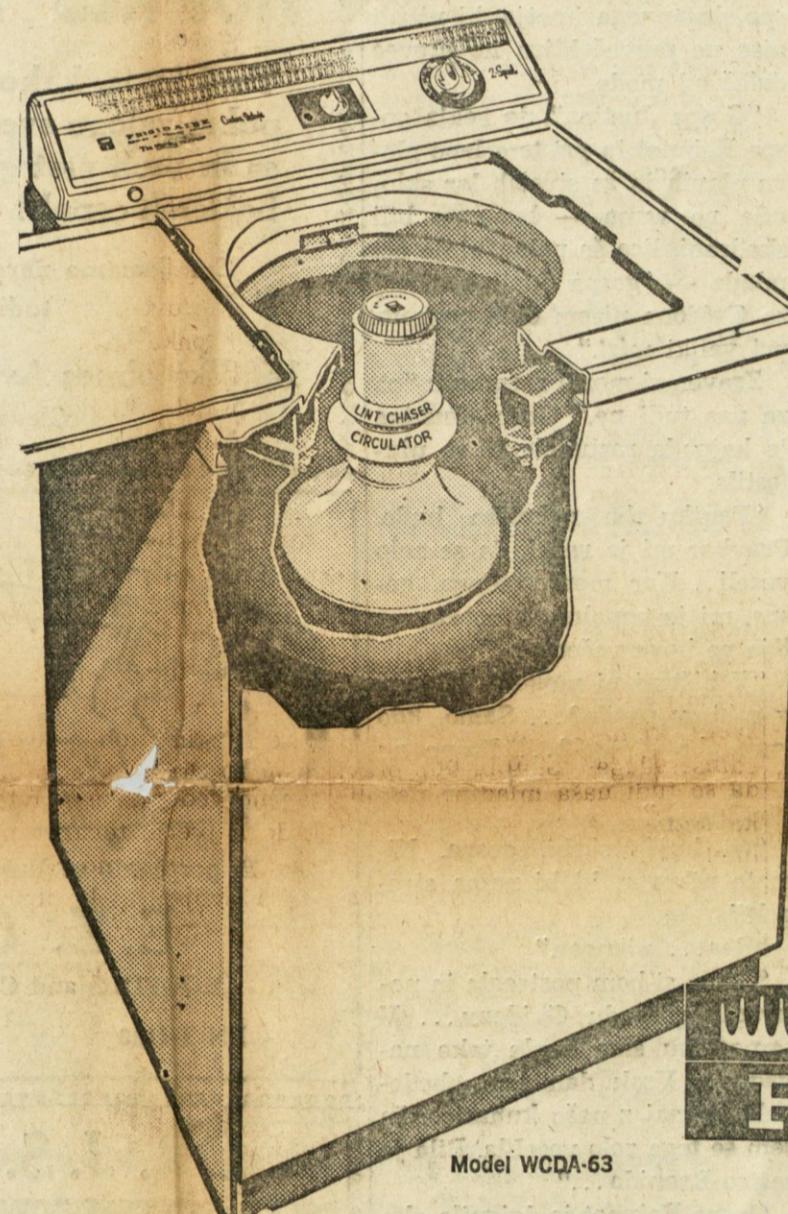
njihovi prvi poti v morje. Večino mladičev so zaznamovali. Po barvi bodo skušali groziti uničenje, saj živijo mnogoč. Če bodo nadaljevali to akcijo, želve velikanke ne bodo iz-
mrle, čeprav jim s čisto ravnunskega stališča sicer ne gre med njimi več sto let.

Hranite denar za deževne drav-kupujte U. S. Savings bonds!



Naša predbožična RAZPRODAJA vam nudi vse vrste pohištvo in hišne potrebštine po zelo znižanih BOŽIČNIH cenah.

Novi FRIGIDAIRE pralnik ima kapaciteto 12 funtov



- Splakne perilo zelo čisto v sveži tekoči vodi...
 - Odstrani nitke avtomatično... in perilo npravi čim bolj suho...
 - Tri-prstenasti agitator napravi, da se vstačina znotraj in zunaj očisti na nežen način — brez običajnih lopatic...
 - Varčevalce milnice Model WCDA-63 prihrani na galone vode na leto.
- Vprašajte o izključnem 15-letnem poskušu.

NAPLAČILO samo
\$28.95

LAHKI PLAČILNI POGOJI

THE STURDY
FRIGIDAIRE
WASHER



BRODNICK BROS. Wholesale Distributors

16013-15 Waterloo Rd. ODPRTO: vsak dan do BOŽIČA do 9. zvečer **Ivanhoe 1-6072, 1-6073**



SPOMIN NA STARE ČASE — Italijanska pošta praznuje letos stoletnico obstoja. Za to priložnost je šest poštnih kočij, kot so jih rabili pred sto leti potovalo iz raznih krajev dežele v glavno mesto Rim. Slika kaže eno izmed poštnih kočij in njenih potnikov v oblikah izpred sto let.

GENERAL TRAVEL SERVICE MIRKO ANTLOGA

6516 ST. CLAIR AVE., CLEVELAND 3, OHIO
HE 1-3500

Sprejema prijave za izlete v letu 1963.

LADJA: 22. APRILA 1963; New York — Napoli; MAURETANIA nazaj; Cherbourg — New York; QUEEN MARY Cena \$356.20. Vlak ni vključen. Biti mora najmanj 25 oseb.

LETALO: 28. MAJA 1963; CLEVELAND — Dunaj — ZAGREB

Če potnik potuje nazaj po svoji izberi, kadar hoče, stane voznina tja in nazaj — round trip — \$660.80.

V skupini najmanj 25 oseb bo cena — round trip — predvidoma \$434.00, je pa še odvisna od odobrenja. Dan povratka bomo še javili.

Kličite za pojasnila telefonično ali pridite osebno v naš urad.

BOŽIČ SE BLIŽA!

Začeli smo izdelovati in doma sušiti okusne želodce. Suhe klobase vedno v zalogi. Tudi riževe in kravne klobase vedno dobite pri nas. Sveže in najboljše meso za juho in pečenje. Vse vrste grocerije. Veseli smo, ko pravijo odjemalci, da so z našim blagom vedno zadovoljni.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO 1963 ŽELIMO ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM.

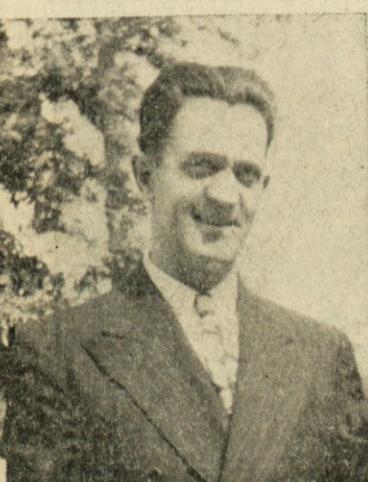
ALBIN RESNIK 3583 E. 81 ST. — TEL: MI 1-5471

USTANOVLJENO 1908

Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi

HAFFNER INSURANCE AGENCY

18108 HILLER AVENUE IV 1-0653



V blag spomin

DEVETE OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA LJUBLJENEGA
SOPROGA IN OCETA

Joseph Cerjak

ki je umrl 9. decembra 1953.

Leto za letom se v večnost izliva, težke ločitve spomin se budi; ljubezen do Tebe pa vedno je živa, v vsem našem življenu kot lučka gori.

Dragi mož in ljubi oče, na grob spomini nam hite in naše vroče so želje: da BOG nas enkrat združi vse.

Žaluječi:

SOPROGA, OTROCI
OSTALO SORODSTVO

Cleveland, O., 7. decembra 1962.

RENE BAZIN:

OSAMLJENA

Uslužbenec je zaklical: "Vlak proti Maconu, odhod!" Od petorice žensk sta vstali dve, ki sta sedeli sestri prednici nasproti, sestra Daniela in sestra Hedviga. Za hip sta se vpraševali, se li bo molitev prekinila. A že je sestra Justina zanala začela: Sveta Marija, Mati božja — in takoj sta spoznali, da bi si redovnica lepšega in primernejšega slovesa ne mogla želeti; zato sta se molče poklonili trem še sedečim sestrám in jih pustili, da same nadaljujejo začeto zdramarijo.

In tej zdravamariji so sledile še druge. Sestra Paskala je oči popolnoma zaprla, saj ni več imela pred seboj sestre Hedvige in sestre Daniele. Še nekaj minut in prišla je njena vrsta, da se poslovi. Vstala je, se poklonila in ih odšla. Za njo pa sta v obupni osamelosti dveh duš še dva glasova ponavljala slavo brezmadežni Devici.

Nato se je čas iztekel za sestro Leonido, ki se je peljala v smer Bugey in Geneve. Stara prednica ji je v slovo pokimala, potem pa sama do konca zmolila začeto zdravamarijo. In nato je kakor strta sama obsedela na klopi, vlaki pa so hiteli v dalj in njene tovarisce vozili v neznanoto bodočnost.

**ČETRTI DEL
Zadoščevanje**

Justina

Oster jesenski veter je pihal prek trdnjavskih kopov, prek zmrzlih žitnih polj, prek mesta in tovarn, stisnjene ob utrdbah, in hiš, ki poslušajo zdaj piščalke tovarn zdaj vojaške trombe. Večerilo se je in v hišah se je že delal mrak. In vendar je še nekaj minut kasneje zahajajoče sonce iznad leva v skalo vsekanega s poslednjimi žarki poljubljalo trdnjavo Belfort.

V hišni stanovanjske hiše brez sloga in brez vrta, a udobno in dobro zidane, ki jo je imel najeto major Roinet, je star družinski strežaj — podedovan po očetu — pripravljal srebrino, da jo zdaj zdaj razpostavi po mizi. Prek črne oblike si je bil zavezal predpasnik. S strogim očesom si je ogledoval žlice, vlice in nože na pristenski mizi, zraven pa se sklanjal k majhnu golobrademu in plavalsemu strežaju v kratkem sulkničiu, in ta ga je boječe poslušal.

V nekem kotu pa je častniški sluha, golorok in v rumenem telovniku, ponosen na svojo vito postavo in svoje brke, nalagal sadje v posodo ter se vselej zasmehal, kadarkoli je starec pripravnik za strežajsko službo, da kak nasvet, to pa samo zato, da bi starca dražil.

"Pomisl, pet in dvajset oseb!" Je rekel dobrinja, "to bo velik obed. Gospod baron je povabil svoje predstojnike. Torej bož moral ves čas imeti rokavice."

CHICAGO, ILL.

CHICAGO, ILL.

HELP WANTED — FEMALE

**WOMAN TO COOK FOR
BANK LUNCH ROOM**

Hours 10:30 A.M. to 1:30 P.M.

4 days per week steady.

Call for Appointment SP 7-8700.

THE IRVING BANK
6005 W. Irving Park Rd.

je zato pritekla.
"Kod pa sta se sprehajala?"
je spet vprašala.

"Po okopih trdnjave Barres, kakor po navadi", je odgovorila stvara. "Bilo je skoraj toplo, sonce je sijalo. Potem pa je naenkrat potegnil veter od vzhoda in sva se naglo vrnila, morda še preveč naglo."

Gospo Roinnet pa ni zanimal odgovor. Vprašanja, odgovor, vedenje, vse je bilo le kos materninske žaloigre, ki jo je skušal vsakdo igrati po svojih najboljših močeh. Videla je zdaj svojega sina samega stati v hišnici med sprehajalko in hišnikom; res precej mirno diha, a še trpi; rad bi stopil k materi, pa se boj, ker mu še vedno piska v dihalih.

"Gvidon, najbolje bo, da greš takoj v svojo sobo in se dobro ogreje... Kar pojdi, sinko moj. Vi, gospa Justina, pa pojrite z menoj, govoriti moram z Vami." Ženi sta se ustavili na drugem koncu biljardne sobe, prva v izrezani obleki iz zelenaste in s čipkami okrašene svile, druga v črnini, ne odlični ne starinski, kakor se pač oblačijo stare gospoke skromnega imetja, ki nikoli niso ne preveč blizu ne preveč daleč od mode.

"Gospa Justina", je rekla gospo Roinnet in pri tem lepo glavo plavih in že sivečih las sklonila na ramo — lasje so bili skodrani, lica še polna, sinje oči mlade — "gospa Justina, nocoj za Gvidona nisem dala pograbit pri veliki mizi."

Zraven si moral razumeti: "pa za vas tudi ne." Gospa Justina je kajpada razumela in se užalostila.

"Fantku bo nekoliko hudo. Pravkar mi je rekel, da se zelo veseli... Kar mene zadeva, gospa, mi je popolnoma vseeno... Kje pa bova večerjala?"

"V hišnici ni mogoče. Kaj pa v sobi za perilo?... Samo, kdo vama bo stregel?... Franc ne more od mize, sluga tudi ne. Matilda..."

"Ni hujše skrbi, gospa. Nimate nikogar, ki bi nama stregej?"

"Res... nikogar."

"Sama si bom postregla in postregla gospodu Gvidonu... V samostanu smo imele tako navado... Vsak dan sem obedovala skupaj z našo kuharico. In sem se tega zelo veselila. Bila je sestra Leonida..."

Gospa Roinnet je dvignila glavo in se zazrila v sveče stenskega svečnika. Dejal bi, da si je ob njihovih plamenih hitel posušti solzo, ki ji je prišla v oči in se ni potočila.

"Hvaležna sem vam, da mi tako pomagate", je rekla. "Ah, kako težko je včasih življence!"

Prijela je z roko vlečko svojega krila, zravnala svojo dekljko postavo in odšla v obedinico, da vse pregleda. Gospa Justina pa je že odšla skozi druga vrata.

Ob isti uri je v kavarni častniškega krožka sedel častnik, ki se mu je že od daleč videl plemenit rod. Bil je nervozan, v temni uniformi. Glavo je imel okroglo, lase na senčnih kodrastih, oči sive, nos zakrivilen, ustnice tenke, lica brez grama maščobe;

vse to je spominjalo na masko italijanskih bojevnikov, kakršne dolbejo na ročaje sabelj. Dvignil se je s svojega mesta, kjer je v naglici prelistal večer-

ne liste, in stopil po dvorani. Ko je bil že blizu vrat, se je na neki miglaj živahnou zasuknil na levo, se približal mizi, kjer je sedel neki višji častnik, in pozdravil:

"Gospod polkovnik?"

Gospod, katerega je tako pozdravil, je kar naprej z žičko tlačil krelj citrone, ki je plaval vrh kožarca z grogom. Tudi ta je bil visoke postave, potez pa

bolj ravnih in širokih. Oči je imel črne in vselej so ostro glede ter tako podpirale besede. Tudi so govorile samo tedaj, če so govorile ustnice. Spet nov tip častnika, gotovo prav dobrega, le da je bil bolj vase zaprt.

"Zelo se veselim, da se bova kmalu videla pri vas, gospod."

"V čast mi bo, gospod polkovnik."

"Gospa baronica Roinnet je

zdrava, upam. Danes popoldne sem jo srečal. Pa vaš sin?"

"Sprehajalko, gospod polkovnik? Sprehajalka je. Saj ste mislili gospo Justino?"

"Ta? Oh."

"Saj res. Vprašati sem vas hotel, ali imate še vedno tisto

(Dalje prihodnjih.)



NOVA SLOVENSKA BOŽIČNA PLOŠČA Z NAGOVOROM POK. ŠKOFA GREGORIJA ROŽMANA

se dobí na sledčih naslovih:

Z CLEVELAND in okolico: "FAMILIA", 6116 Glass Ave. (blizu cerkve sv. Vida).

Z CHICAGO in okolico (JOLIET, WAUKEGAN, North CHICAGO, GARY, HAMMOND): L. LESKOVAR, Real Estate, 2032 W. Cermak Rd., CHICAGO 8, Ill. (3 bloki od cerkve sv. Štefana).

Z MILWAUKEE in okolico: CARDJIN Catholic Book Store, W. Wisconsin Ave. in No. 13th St.; TOPPING & CO., 736 No. 2nd St., MILWAUKEE 3 (med Wells St. & Wisconsin Avenue).

Rev. Ignacij Berglez

HOLMES AVE. MARKET

Tudi letos, kakor vsa druga leta, imamo polno zaloga svežega in prekajenega mesa in vseh vrst grocerije po zelo zmernih božičnih cenah!

Sprejemamo naročila in pošiljam po pošti tudi izven mesta!

15638 Holmes Ave. Liberty 1-8139

Cleveland 10, Ohio



Priporočamo se Vaši naklonjenosti. Ernest Zupan

E. Z. COMPANY

ROOFING and Complete Home Remodeling

EN 1-4139

HE 1-3084

DR. J. S. WALDMAN

OČESNI ZDRAVNIK, OPTOMETRIST

Pregled oči; očala po meri; vsa popravila.

Prescriptions filled

Repairs quickly made in my own laboratory

922 EAST 79 STREET

HE 1-6160

DRUŠTVENI IMENIK

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$12.

Društvo, ki imajo mesečni oglas v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asesmenta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$12 dosti kriptnega.

Vsem društvo priporočamo, da na letnih sejih odobre letni oglas v imenuku društva Ameriške Domovine in si s tem zagotove tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vesti in novic.

CHICAGO, ILL.

CHICAGO, ILL.

HELP WANTED — FEMALE

**WOMAN TO COOK FOR
BANK LUNCH ROOM**

Hours 10:30 A.M. to 1:30 P.M.

4 days per week steady.

Call for Appointment SP 7-8700.

THE IRVING BANK
6005 W. Irving Park Rd.

ČE ŽELITE IMETI NAJBOLJŠE

ALUMINIJASTE

skodlje (siding) — nadstrešja (awnings)
strehe za verande - zimska okna in vrata

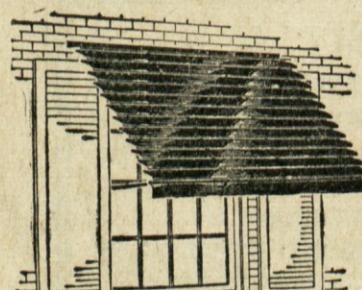
poklicite: IV 6-1112 SEDAJ

BREZPLAČNA OCENITEV

EUCLID JALOUSIES, INC.

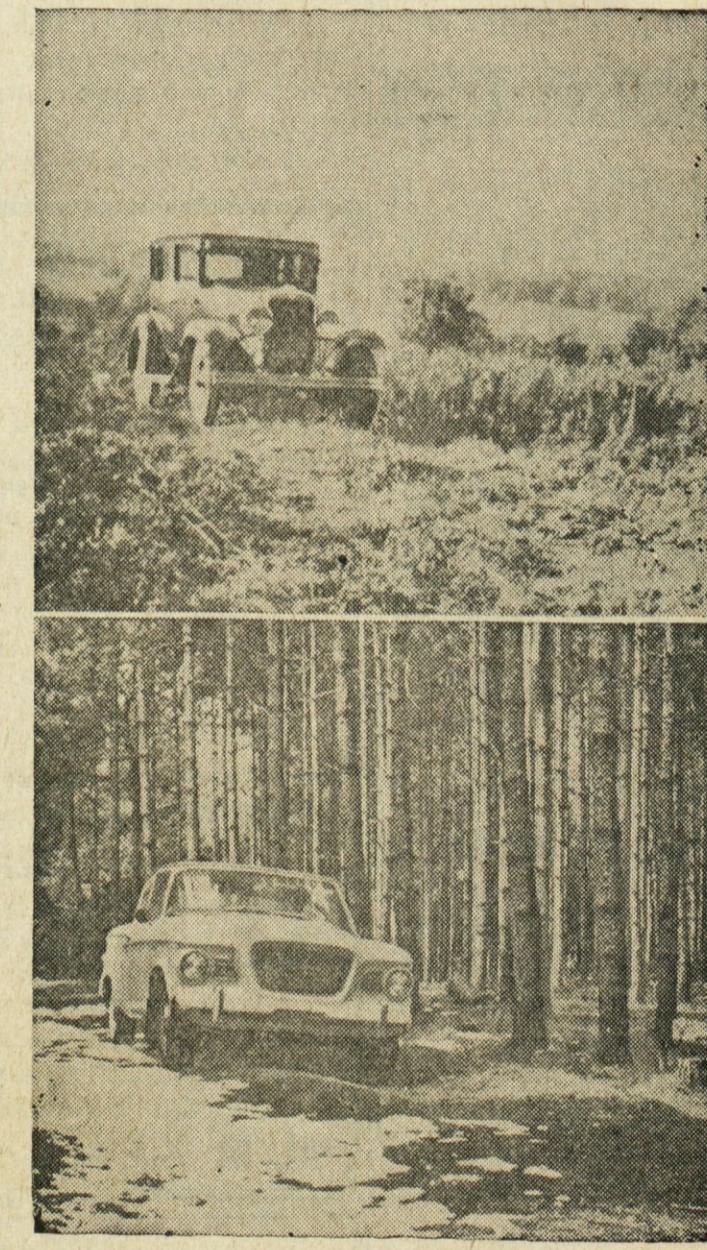
490 EAST 200 ST.

JOE BIRK



LAHKI PLAČ. POGOJI

WM. SCHLARB



PO TREH DESETLETJIH — Plevlje je pokrival zemljo Dayton Smitha, ko jo je ta pred tremi desetletji ogledoval v Fordu letnika 1929 (zgoraj). Sedaj pokriva isto področje lep gozd (spodaj).



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

FOR A CHRISTMAS BRIDE



"To the Christmas bride, with love, from Mother and Dad" says the gift of sterling silver flatware. When beautifully wrapped by a clever mother, this traditional gift from parents to their bride-to-be daughter, takes on special significance at Christmastime. For a novel and time-

SHORTS ON SPORTS

Tresh Hit .279 at College: In his one season of collegiate baseball at Central Michigan University, Tom Tresh made his mark—but he hardly gave strong indications of what was to follow.

For a guy destined to hit .286, knock in 93 runs, hit 20 homers and score 94 runs for the New York Yankees in his rookie year, Tom's short-lived collegiate career was undistinguished.

Central's starting shortstop as a freshman (he won the position from the team captain), Tom batted .279 in 61 at-bats and hit no homers.

As a freshman at Central, he was an All-Interstate Conference second-team shortstop.

As a freshman at New York, he was American League Rookie of the Year.

New Multi-colored Stadium in L.A. Move over Disneyland, Marineland, Pacific Ocean Park and other Southern California show places, Dodger Stadium soon will be ready for a preview.

From the air, the multi-colored blossoms now being planted will look like grandmother's latest patchwork quilt, and from the entrance ways it will resemble a picture in a story book.

The more than 1,000,000 blossoms and 5,000 trees are, by far, the most ever planted around any baseball park and it's a safe bet, more than have been set around all other baseball plants combined.

Color co-ordinator is John H. Ratekin, with Moulder Brothers of Los Angeles carrying out the seeding and planting.

Pepitone Gets Chance at First for Yanks: The trade of Bill Skowron to the Dodgers by the Yankees may be a big break for Joe Pepitone.

Manager Ralph Houk hasn't handed over the first-base job to the Brooklyn youngster as yet.

"I am not announcing Joe as Skowron's definite successor," the Major said. "We'll give him a chance and if we find he isn't ready, we'll convert Hector Lopez into a first baseman and use him against lefthanded pitching, with Dale Long working against right-handers."

Houk said that before the deal with the Dodgers was made, he and General Manager Roy Hamey believed they would be forced to leave Rochester empty-handed.

"We were advised that Baltimore would trade a front-line pitcher for Johnny Blanchard," he added. "But when we investigated, we discovered Lee MacPhail wanted both Blanchard and Pepitone—and not for a headliner, either."

Elkhart, Ind. — Elizabeth Burnham, 68 years old, a Peace Corps volunteer, is being sent for a two-year sojourn to Peru. Miss Burnham, former YMCA executive director, started training after retiring in the spring. She will teach home economics.

Los Angeles, Cal. — A small 19th century French oil painting valued at about \$8,000 was stolen recently from the Los Angeles county museum.

St. Louis, Mo. — Mrs. Bennie Wehrheim and her new baby, born in a hotel elevator, are doing fine. Patrolman Carl Hallgren had been called to rush the expectant mother to a hospital.

London, England — Multimillionaire Winthrop Rockefeller was quoted by the London Daily Sketch as saying, "I'm never embarrassed by money."

Washington, D.C. — The House recently passed legislation to continue federal research into air pollution caused by auto exhaust and other causes.

Washington, D.C. — Mrs. Jacqueline Kennedy has not only set off a national rage in bouffant hair styling, says chain store magazine, but she's boosted hair spray sales too. The New York-based trade magazine said bouffant hairdos have become so popular "that retail sales of hair sprays which held such coifs in place jumped 15 per cent last year."

Ottumwa, Iowa — Mrs. Dale Phillips, 41, of Parma, Idaho, has found members of her family from whom she was separated as a child. Through Associated Press story, which was put on the air by TV station KTVO in this city, letters were received at the station and relayed to the Idaho woman. Mrs. Phillips notified the station that she had found her six brothers, three sisters and various cousins and that she planned to visit them.

Paducah, Ky. — The federal communications commission is considering proposals to limit the number of commercials on radio and television, said Harry H. Bell in a fall meeting of the Kentucky broadcasters. Bell is vice president of the National Association of Broadcasters.

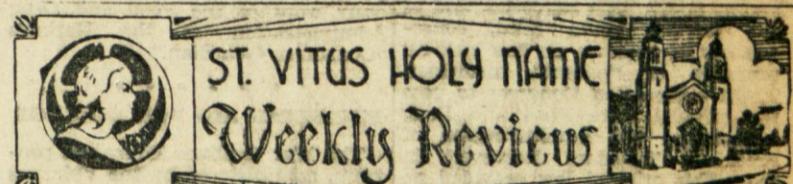
Glenrio, N.M. — Charles Weber did not know that he forgot his

MORE THAN PROFITS

In the past 18 months a single American airline has brought 100,000 Cubans out of Castro's national concentration camp. Other tens of thousands of Cubans have been waiting their turn to flee from slavery to freedom, difficult as life is for a stranger in a foreign land. But now their hopes are blasted—the flights ended when Castro announced that any aircraft other than Communist bound for his island would be shot down.

But the story should not be forgotten. The Portland Oregonian tells it well: "The Cuban airlift has been one of the most heartwarming and least-known aspects of the bloody Castro revolution. One of the heroes of the story has been a private company, Pan American Airways, whose stockholders have picked up the tab for the many millions of dollars it has cost to keep open the 220-mile high road to freedom between Havana and Miami. Long after other U.S. and foreign air carriers halted their unprofitable Cuba-Florida service, Pan Am has continued to fly two round trip jetliners daily on the route. Predictably enough, the Havana-bound planes usually have been empty, and every seat full on the return trip. The catch is that the airline has been getting all its revenue from this route in pesos which are worthless outside of Cuba. The Miami News recently estimated the company's losses on the route, including the rent it must pay for the use of the Havana airport and terminal facilities, at about \$3,000 a day. But it has kept the flights going at the urging of various governments and refugee agencies."

Now Pan Am can fly the route no longer and so a brave story ends. It is a memorable bit of current history. For it shows how private enterprise—the right kind of private enterprise—is profoundly concerned with matters far removed from just the making of profits.



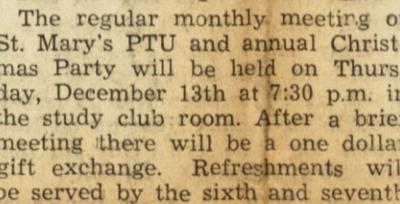
Holy Name Society News

MEETING NOTICE

Sunday, Dec. 9, is Holy Name Communion Sunday. Members will receive Communion corporately at the 8 o'clock Mass, and after the Mass there will be a brief breakfast meeting in the Church hall. Members will meet at the school auditorium at 7:45, prior to going to the Church in a group.

Vic O'Block,
Club Reporter

St. Catherine No. 29 WSA



The regular monthly meeting of St. Mary's PTU and annual Christmas Party will be held on Thursday, December 13th at 7:30 p.m. in the study club room. After a brief meeting there will be a one dollar gift exchange. Refreshments will be served by the sixth and seventh grade mothers who are hostesses for this month.

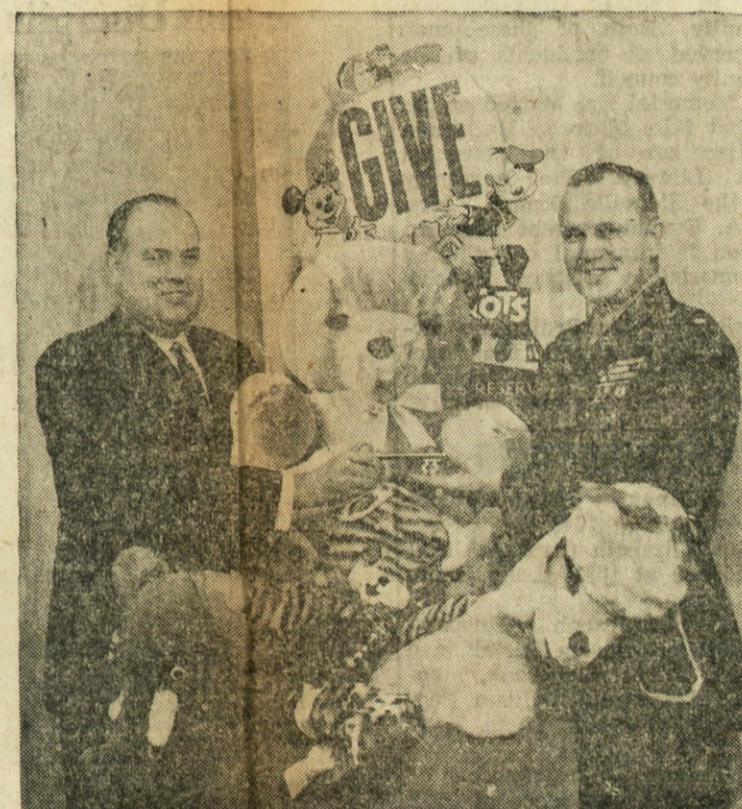
Have you made your reservations as yet for the New Year's Eve party? This gala dance and Buffet Supper will be held in the parish social hall at East 156th St. and Holmes Ave. Mr. Eddie Habat and his orchestra will furnish the music for dancing.

For tickets call either Mrs. Louis Somrak, 761-5934 or Mrs. Fred Strnisa, MU 1-4519.

Mrs. George Basilone,
Corresponding Secretary
KE 1-7646

Fraternally,
Johanna V. Mervar, Pres.

Marine Corps Reserve Uses May Company's Taylor Arcade For "Toys For Tots" Campaign



President Francis A. Coy of the May Company turns over the keys of The Old Taylor Arcade Building to Major E.W. Dzialo, Inspector-Instructor of the U.S. Marine Corps Reserves for the annual "Toys For Tots" campaign.

The May Company has turned over its Taylor Building Arcade at 631 Prospect Avenue to the 3rd Battalion, 25th Marines, U.S. Marine Corps Reserve, to be used as a distribution center for the latter's 11th annual "Toys for Tots" Christmas campaign now in progress!

"We are very pleased to be able to participate in a project that has such a touching and heart-warming purpose" said President Francis A. Coy. "We will do everything in our power to assist the Marine Corps Reserve in making this the biggest Christmas yet for thousands of Greater Cleveland youngsters."

Purpose of the nation-wide "Toys for Tots" campaign in which 270 Marine Corps Reserve units are involved is to collect new and old usable toys for underprivileged children. In Cleveland alone last year, a total of 150,000 toys were collected for over 31,000 needy children. The 1962 campaign goal is to reach 35,000 youngsters.

Local sponsoring agencies again this year will include the Kiwanis Clubs of Cleveland, Volunteers of America, Welfare Federation and Shell Oil Company. Students from 250 suburban Cleveland schools will also donate toys for the first time with the Marines scheduled to make initial pickups in the near future.

Actual distribution of the toys will begin at May's Taylor Building Arcade on Saturday, December 15.

Team High Three

Norwood Men's	2768
C.O.F.	2745
Double Eagle	2743
Cimperman's	2735

Team High Single

Mezic's	1005
Double Eagle	1003
C.O.F.	989
Cimperman's	981

Individual High Series

B. Collingwood	671
E. Koporc	652
H. Duc	629
R. Albert	627

Individual High Single

S. Merhar	245
E. Grum	236
J. Macek	235
B. Collingwood	235
J. Gabrenya	235

Schedule December 13, 1962

Alleys 1-2: Grdina Recreation vs. C.O.F. No. 1317.
Alleys 3-4: Hecker Tavern vs. CWV Dukes.
Alleys 5-6: Double Eagle vs. La Mont's Pizza.
Alleys 7-8: Cimperman Market vs. CWV Goldbricks.
Alleys 9-10: Bill's Auto Trans. vs. Norwood Men's Shop.
Alleys 11-12: Mezic's Insurance vs. KSKJ No. 25.

Overseas Servicemen List Christmas Gift Preferences

Service personnel and their families from Europe to the Far East
have asked the Red Cross to pass on to their families and friends a few tips about gifts being sent this season.
Many servicemen are eagerly awaiting their intimate touch of home through the "Voices From Home" record. This is a free service of the American Red Cross whereby many local chapters urge families to share their "seasonal tidings of comfort and joy" with their loved ones across the seas.

Many servicemen are eagerly awaiting their intimate touch of home through the "Voices From Home" record. This is a free service of the American Red Cross whereby many local chapters urge families to share their "seasonal tidings of comfort and joy" with their loved ones across the seas.

The season's sweetest gift, homemade cookies and candy, should be wrapped individually in aluminum foil, packed well, preferably in tins, and sent via air mail. One of the greatest complaints among the armed forces everywhere is that too often the homemade goodies arrive late, spoiled and broken in wee bits and pieces.

Personnel overseas don't mind receiving the gift of money from home either, but in the form of money orders. Checks are almost impossible to cash. Cash from home enables service members to buy desired gifts in the overseas PXs.

Another great favorite overseas are family photographs and hometown newspaper subscriptions. But they ask that the papers come by airmail so that these will arrive while the news is still "hot".

Post Office and Defense Departments here advise that Christmas gifts be mailed early. The biggest request of servicemen and women overseas is "Write Often". A letter every week during the year is much better than any single Christmas package once a year.

Meeting And Christmas Exchange

The Slovenian Women's Union, Branch No. 25, is holding a meeting and a Christmas party Monday, Dec. 10 at 7:00 p.m. in the Panel Room in St. Vitus School. There will be \$1.00 Exchange gifts.

Reporting from Washington

FRANCES P. BOLTON • Congresswoman, 22nd District, Ohio



FOOD AND DRUG ADMINISTRATION: CONSUMER GUARDIAN. Since the turn of the century the Food and Drug Administration has been fighting, often against tremendous pressures, to maintain the purity of foods, drugs and cosmetics in the United States. The annual cost of this inspection and detection to provide consumer protection is fantastically low—12 cents per person. The scope and importance of FDA's work largely goes unnoticed. However, the recent tragedies resulting from the use of Thalidomide, a tranquilizer pill which caused birth defects, focused public attention on the Food and Drug Administration and some of the life and death aspects of its daily work. The tragic Thalidomide cases also bolstered support for and helped to speed passage of legislation to strengthen the Food and Drug Administration in its efforts to prevent such dangerous drugs from reaching the public.

Unhappily, from the earliest beginnings, it has required tragedy to spur the strengthening of the FDA. In 1906 a series of illustrated articles in newspapers and magazines revealed that dangerously filthy conditions were prevalent in some commercial food plants. A shocked public learned of candies colored with poisonous dyes, baby syrups doped with narcotics, and of the terrible, often fatal, consequences of reliance on the cure-all promises of "patent" medicines. These exposures led Congress to pass the original Pure Food and Drug Act during the Administration of President Theodore Roosevelt in 1906. This original law provided no protection against dangerous cosmetics. However, in 1938, public outrage, prompted by tragedy—this time blindness from an eyelash cosmetic—precipitated the complete revision of the law. For the first time, the Food and Drug Administration was given responsibility for the safety and purity of cosmetics. There are many fields in which

FINANCIAL AID FOR COLLEGE

The War Orphans Education program, administered by the Veterans Administration, pays up to \$10 a month for 36 months of schooling for children of veterans deceased due to illness or disability incurred in active service. Many who could take advantage of this program fail to do so, perhaps because they are unaware that eligibility remains even if the mother remarried, or the

AN HOUR-LONG CHRISTMAS SPECIAL:

Vaughn Monroe, Cleveland Philharmonic Orchestra, Nationality Choral Groups on "Sing A Song Of Christmas", Sunday (9th) at 10 p.m. on WEWS.

"SING A SONG OF CHRISTMAS", an exultant welcome to the holiday season, will be presented "live" on WEWS (channel 5), Sunday, December 9th, 10-11 p.m. This entirely locally produced musical extravaganza will feature singer Vaughn Monroe as host, the Cleveland Philharmonic Orchestra, Nationality Choral Groups singing the traditional Christmas music of their native lands, and Joe Howard's augmented Christmas Orchestra.

This hour-long program was inspired by a recording which was made by a number of the city's ethnic singing groups called "An International Christmas in Cleveland". These groups joined together to make the recording of Christmas music, with all proceeds from the record going to the Society for Crippled Children. "SING A SONG OF CHRISTMAS" will bring this recording to life, with the added distinction of the appearance of Vaughn Monroe as guest host for the WEWS telecast.

A partial listing of some of the features of the WEWS telecast includes the following:

- German: "Ring Little Bell", "O Come, Little Children", "O, Tannenbaum". The German Youth Choir directed by Niklaus Franzen.
- Hungarian: "On the Glorious Day of the Birth of Our Lord Jesus". Choir of the First Hungarian Reformed Church, directed by Mrs. Stephen Szabo.
- Italian: "You Descend from the Stars", "A Little Lullaby". Our Lady of Mount Carmel Church (east) Choir, directed by Sam M. Ferrazzi.
- Lithuanian: "Joyous Hymn" — The Curliosis Ensemble, directed by Alfonsas Mikulskis.
- Polish: "Amid the Stillness of Night", "When Christ is Born" (The Jutrenka Sing Society, directed by Joseph S. Tanski).
- Romanian: "Arise, Ye Christians", "Welcome Santa Claus" — The George Erescu Choir of St. Mary's Romanian Orthodox Church directed by Mrs. Cornelia L. Hategan.

Russian: "God is Born", "The New Gladness" — St. Michael's Russian Orthodox Church Choir, directed by John Dimitri Ressert.

Serbian: "Sung at Christmas" — The Njegosh Serbian Choir, directed by Anton Schubel.

Dr. Grossman conducts the Cleveland Philharmonic Orchestra in his own composition "A CHRISTMAS FANTASIE"...it provides a symphonic treatment of "Jingle Bells", "Silent Night", "The Hallelujah Chorus" and "Adeste Fidelis".

As indicated, additional music will be performed by Joe Howard and his augmented Christmas Orchestra, specially assembled for this telecast.

A Christmas Gift That Will Last All Year

Do you have a relative or friend who doesn't get the American Home? Why not make someone happy all year? For someone who can read Slovenian, you can order the daily for \$14 per year, but if you have someone, like a soldier, for instance, who would enjoy reading our English section, you can order just the Friday edition for \$4.00 for all year.

We will send a Christmas card and notify the new subscriber that it is a Christmas gift from you. Just fill out the coupon below and enclose the money with the address of the new subscriber.

COUPON

AMERICAN HOME PUBLISHING CO.

6117 St. Clair Avenue

Cleveland 3, Ohio

Please send the American Home as my Christmas gift to:

Name _____

Address _____

City Zone State

For this gift I enclose \$ _____

My name is _____

My address is _____

City Zone State

Sponsor for "SING A SONG OF CHRISTMAS" is Mainline of Cleveland, in cooperation with the East Ohio Gas Company. Television producer of the program is Herman Spero.

Advisory Committees for the record album which is the basis for the telecast included Miss Margaret Ferguson, The Cleveland Folk Arts Association; Mr. Anthony J. Suster, the Nationalities Service Center, and Mr. Theodore Andrica, Nationalities Editor, Cleveland Press. Cleveland Richard Wooley, former high school and college music teacher is the creator of the album.

Anton Grdina Memorial

A special tribute will be paid to one of Cleveland's pioneer nationality group leaders on next Tuesday, December 11, 1962 when the ANTON GRDINA MEMORIAL is formally dedicated at the Norwood Branch Library, 6405 Superior Avenue, at 7:30 p.m.

Conceived by friends of the former Slovenian leader who died on December 1, 1957, the Memorial is in the form of a collection of fine books which are housed in a special built cabinet at the library.

During his life time Mr. Grdina was an ardent believer in the American way of life. Although of foreign birth, the United States became his only love and he spent all of his adult life helping others to become and remain good citizens of this country. He believed sincerely in the worth of young people and did all in his power to help them and to encourage them. He had a profound faith in humanity. While cherishing the American heritage, he also helped to keep alive the Slovenian culture and background from which he and so many others sprung.

The collection of books, selected by library officials, reflects these interests of Mr. Grdina. The books, which may be borrowed upon discretion of the librarian include the following:

1. Wonders of Life on Earth
2. The World's Great Religions
3. The World We Live In
— Published by Life Magazine
4. Book of Dogs
5. America's Wonders
6. Indians of the Americas
— Published by National Geographic
7. The Book of Great Historic Places
8. The Picture History of the Civil War
— Published by American Heritage
9. The Book of Nursery and Mother Goose Rhymes
— DeAngelis
10. The Saints — Coulson
11. Rip Van Winkle — Irving
12. The Sea Around Us — Carson
13. Contemporary Jugoslav Paintings
14. "Po Vzduchu v Zapadu"
— Grdina

Funds for the establishment of the Memorial were provided by the Norwood Community Council of which Mr. Grdina had been an ardent booster during his lifetime. Additional funds were provided by friends of Mr. Grdina.

The dedication ceremonies will be headed by Mr. John F. Kovacic, U.S. Collector of Customs and Mr. Felix A. Danton, long-time Scout leader in the St. Clair-Norwood community. Both of these men have served as presidents of the community council.

The Memorial was started at the time that Miss Marcella Hechtman was librarian of the Norwood Branch Library. She currently heads the Glenville Branch. Mrs. Olive A. Osmun, present librarian has been instrumental in bringing the Memorial to a fitting conclusion.

All friends of Mr. Grdina are cordially invited to attend the brief ceremonies at the Norwood Branch Library on next Tuesday evening.

DEATH NOTICES

Benedik, Anna — Wife of Valentine. Residence at 1049 E. 69 St. Deighan, Elizabeth (nee McAllon) — Residence at 15317 Lake Shore Blvd.

Karlinger, Sr. Joseph — Husband of Amalia (formerly Peejak, nee Drobina), father of Joseph, step-father of Frank and William Peejak, brother of Frank, Louis. Residence at 433 E. 158 St.

Kleis, Valerie — Grandmother of Norma Kasunic. Residence at 7702 Aberdeen Ave.

Kristofel, Irma — Wife of Charles A. mother of one, daughter of John and Evelyn Hoover, sister of Barbara, Pauline, Richello. Residence at 35755 Lake Shore Blvd.

Pavlin, Jennie (nee Blatnik) — Wife of Louis, mother of Frank Lunar, Jennie Florecki, Joseph Lunar, Elsie Reese. Residence at 14113 Sylvia Ave.

Rijavec, Maria (nee Hvala) — Mother of Josephine Masse, Frederick, sister of Leopolda Furlan, Stephen, Analisa Hvala. Residence at 15307 Waterloo Rd.

Rozac, Joseph — Uncle of Angela Znidarsic. Residence at 3614 E. 81 St.

Schneider, Elizabeth — Mother of John Meade, Edward, Albert, William, Elmer. Residence at 857 E. 222 St.

Sedej, Philomena (nee Lokar) — Mother of Diane Doles, Dorothy Perry. Former residence at 713 E. 160 St. Late residence at 13607 Gainsboro.

Zaller, John A. — Husband of Rose (nee Zakrajsek), father of Howard, Robert, Charles, Rosemarie, brother of Frank, Larry, Mary Prijatel. Residence at 2976 Grand Blvd., Wickliffe, O.

Topher of Milwaukee. Ford and Williams will weigh 175 pounds.

In 6 round special events, hard-hitting Marion Conner of Canton, 1961 inter-city AAU winner at Chicago, will meet John Hall of Pittsburgh; and Chuck Tolliver of Cleveland will battle Bill Polk of Detroit.

In 4 round preliminaries, Ramon DeLeon of Lorain seeks his second straight pro victory against rugged Jerome Ware of Alliance, and Larry Bortnick of Ashtabula, winner of all 4 pro darts, meets Lamar Adams of Lorain.

Tickets—at \$5, \$3 and \$2—are now on sale at the Arena.

4 cents to the required parcel post rate. Be sure and mark the parcel "First Class Letter Enclosed."

Always remember that by using proper zone numbers as part of an address, your mail is expedited faster. Over one million parcels will be handled by the Cleveland Post Office so make sure you mail yours early. Use air parcel post for parcels to distant points.

Insurance and other special services are available and if in doubt about weight, size and cost, check with your local post office. We don't want to disappoint anyone at Christmas time so let's make this a Merry Christmas for all of us by

packaging properly and mailing early.

Red Cross Provides Talking Letters

A special kind of Christmas cheer can be provided for American servicemen abroad in the form of a Red Cross "Talking Letter". Where personal visits or long distance phone calls are impossible, the next best thing is a recording conveying the sender's wishes in a most personal way.

As part of its Christmas program the Red Cross is once again offering free "Voices From Home" recordings to families of servicemen who are serving overseas or are hospitalized in the United States. The facilities for recording are also being made available again to foreign brides of ex G.I.'s who may want to send a recording to family, relatives or friends in their native countries.

When mailing parcels, address distinctly and completely. Give full name, house number, street, name of city, zone, and state and don't forget to show your return address. Repeat the address inside the outer wrapping or within the parcel itself, in case the outer wrapping is torn or damaged in transit. Authorities on etiquette say your return address is proper because it helps the addressees to keep their address books up-to-date. By taking a little extra care with Christmas packaging right now, you will avoid disappointing friends and loved ones at Christmas time. Your friends and relatives are very appreciative of your Christmas gifts, so don't take chances by mailing them in a thin cardboard box. Make sure your Christmas parcels reach their destination by following these simple rules.

Mailing containers must be strong enough to retain and protect their contents from the weight of other mails. Remember parcels addressed to distant zones receive more handling and therefore require stronger containers than parcels addressed for destinations within the city. In no instance is a thin cardboard box (suit or dress boxes) a suitable carton for mailing. Do not use an outer container too large. This allows contents to shift and break. If too small there is no room for cushioning material. An overstuffed carton will easily burst. Use heavy twines, strong corrugated carton and heavy wrapping paper. Cookies and pastries are very easily broken or crushed regardless of the fact that extreme care was taken in preparing the items for mailing. Products that decay quickly such as meat and fresh fruit should be marked "Perishable" and should be sent "Special Delivery".

Seven Hills, O. promoter Oscar Kortowich and matchmaker Eddie Schauer have lined up an attractive support card, a total of 40 scheduled rounds. Kortowich and Schauer promised sustained action in their initial Cleveland card in early November and made good their promise with the most action-filled offering in years. They promise peak thrills and action again Dec. 7th.

Co-feature, another 10 rounder, brings back whirlwind puncher Alex Ford, former national AAU champion, against crafty Willie Williams of Detroit. Ford, a buzz saw battler reminiscent of Henry Armstrong, stole the last show by getting up from an early knock-down to kaya classy Jimmy Christy.

Again, remember to include an extra address label inside your parcels. Do your part to keep us from sending your gift for loved ones to "Dead Parcel Post" because the address portion became torn or fell off the parcel.

If you wish, you may enclose a letter within your parcel by adding

Boxing Show

A spectacular pre-Christmas boxing show, topped by a ten round main event featuring two of the world's classiest lightweight whirwind—Johnny Bizzaro of Erie, Pa. and Neto Villarreal of Mexico City—will be the attraction at the Cleveland Arena today, Dec. 7th at 8:30 p.m.

Bizzaro, who has climbed to the No. 2 spot in the world Jr. lightweight ratings, will risk his sensational record of 38 victories and 1 draw in 34 fights against the slam-bang, wade-battler from south of the border who is scheduled to meet Baby Vasquez on New Years' Day in Mexico City for that country's lightweight crown.

Seven Hills, O. promoter Oscar Kortowich and matchmaker Eddie Schauer have lined up an attractive support card, a total of 40 scheduled rounds. Kortowich and Schauer promised sustained action in their initial Cleveland card in early November and made good their promise with the most action-filled offering in years. They promise peak thrills and action again Dec. 7th.

Co-feature, another 10 rounder, brings back whirlwind puncher Alex Ford, former national AAU champion, against crafty Willie Williams of Detroit. Ford, a buzz saw battler reminiscent of Henry Armstrong, stole the last show by getting up from an early knock-down to kaya classy Jimmy Christy.

Again, remember to include an extra address label inside your parcels. Do your part to keep us from sending your gift for loved ones to "Dead Parcel Post" because the address portion became torn or fell off the parcel.

If you wish, you may enclose a letter within your parcel by adding

Call the man who specializes in life insurance service

MICHAEL TELICH

J. R. TELICH, C.L.U.

2829 Euclid Ave.

CH 1-7877

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Picture of a man of property...

When you buy a new house it's time to check your life insurance portfolio.

The Sun Life has a plan designed especially for you—the Mortgage Protection Policy—which pays off the entire balance owing on the mortgage whenever you die.

Call the man who specializes in life insurance service

MICHAEL TELICH

J. R. TELICH, C.L.U.

2829 Euclid Ave.

CH 1-7877

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Picture of a man of property...

When you buy a new house it's time to check your life insurance portfolio.

The Sun Life has a plan designed especially for you—the Mortgage Protection Policy—which pays off the entire balance owing on the mortgage whenever you die.

Call the man who specializes in life insurance service

MICHAEL TELICH

J. R. TELICH, C.L.U.

2829 Euclid Ave.

CH 1-7877

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Picture of a man of property...

When you buy a new house it's time to check your life insurance portfolio.

The Sun Life has a plan designed especially for you—the Mortgage Protection Policy—which pays off the entire balance owing on the mortgage whenever you die.

Call the man who specializes in life insurance service

MICHAEL TELICH

J. R. TELICH, C.L.U.

2829 Euclid Ave.

CH 1-7877